

BITUUMEN JA BITUUMENSIDEAINED. KATSEPROOVIDE
ETTEVALMISTAMINE

Bitumens and bituminous binders - Preparation of test
samples

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>See Eesti standard EVS-EN 12594:2024 sisaldab Euroopa standardi EN 12594:2024 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.10.2024.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 12594:2024 consists of the English text of the European standard EN 12594:2024.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 23.10.2024.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> |
|--|---|

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 75.140, 91.100.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 12594

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2024

ICS 75.140; 91.100.50

Supersedes EN 12594:2014

English Version

Bitumens and bituminous binders - Preparation of test samples

Bitumes et liants bitumineux - Préparation des échantillons d'essai

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Vorbereitung von Untersuchungsproben

This European Standard was approved by CEN on 26 August 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

| Contents | Page |
|--|-------------|
| European foreword..... | 3 |
| 1 Scope | 4 |
| 2 Normative references | 4 |
| 3 Terms and definitions | 4 |
| 4 Principle | 5 |
| 5 Reagents | 5 |
| 6 Apparatus | 5 |
| 7 Procedure for preparation of test samples | 6 |
| 7.1 General..... | 6 |
| 7.2 Solid or semi-solid samples..... | 6 |
| 7.2.1 Samples up to one litre..... | 6 |
| 7.2.2 Samples greater than one litre..... | 7 |
| 7.3 Soft paving grade bitumen, cut-back and fluxed bitumen..... | 8 |
| 7.4 Bituminous emulsions..... | 8 |
| 7.4.1 Conditioning of the emulsions prior to preparation for testing..... | 8 |
| 7.4.2 Test samples for sieve residue testing according to EN 1429 and settling tendency testing according to EN 12847..... | 9 |
| 7.4.3 Test samples for all tests except EN 1429 and EN 12847..... | 9 |
| 7.5 Test samples obtained from a specific procedure..... | 9 |
| 8 Test report | 10 |
| Bibliography | 11 |

European foreword

This document (EN 12594:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 336 “Bitumens and bituminous binders”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12594:2014.

EN 12594:2024 includes the following significant changes with respect to EN 12594:2014:

- definitions of laboratory sample and test sample have been reviewed;
- definitions of test specimen and melting have been added;
- reference to most reagents and materials have been deleted as already covered in other standards;
- description of apparatus has been completed;
- procedure in Clause 7 has been modified to ensure consistency with test standards and to better precise conditions, in particular heating time and heating temperatures;
- structure of 7.4 has been modified to facilitate its reading;
- recommendations on the storage of emulsions have been added.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies methods for preparing test samples of bitumens and bituminous binders in order to test their properties.

WARNING — The use of this document can involve hazardous materials, operations and equipment. This document does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this document to establish appropriate safety and health practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 58, *Bitumen and bituminous binders — Sampling bituminous binders*

EN 1425, *Bitumen and bituminous binders — Characterization of perceptible properties*

EN 1427, *Bitumen and bituminous binders — Determination of the softening point — Ring and Ball method*

EN 1429:2013, *Bitumen and bituminous binders — Determination of residue on sieving of bituminous emulsions, and determination of storage stability by sieving*

EN 12597, *Bitumen and bituminous binders — Terminology*

EN 12847, *Bitumen and bituminous binders — Determination of settling tendency of bituminous emulsions*

EN ISO 3696:1995, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods (ISO 3696:1987)*

ISO 3310-1:2016, *Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 12597 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org>

3.1 laboratory sample

sample of bitumen or bituminous binder taken in accordance with EN 58 and incoming into laboratory for tests

Note 1 to entry: The term “laboratory sample” does not apply to samples from material containing bitumen and bituminous binders, e.g. asphalt mixtures or cores, as they are sampled differently from those described in EN 58.

Note 2 to entry: The laboratory sample may be a spot sample, a composite sample, or a part thereof (a divided sample).